

MASS FOR FOUR VOICES

Edition by Carlos Rodríguez Otero

Cantus (Soprano) K

Altus (Alto) Yrie

Tenor K

Bassus (Bass) K Yrie

Kyrie

WILLIAM BYRD

c.1540 - 1653

5

Ky - rie e - lei - - - son, Ky - rie e - lei - - - son.

Ky - rie e - lei - - - son, Ky - rie e - lei - - - son.

Ky - rie e - lei - - - son, Ky - rie e - lei - - - son.

Ky - rie e - lei - - - son, Ky - rie e - lei - - - son.

Ky - rie e - lei - - - son,* Ky - rie e - lei - - - son.

II

Chri - ste e - lei - - - son, Chri - ste e - lei - - - son,

Chri - ste e - lei - - - son, Chri -

Chri - ste e - lei - - - son, Chri - ste e - lei - - - son,

Chri - ste e - lei - - - son, Chri -

*) Rather than imposing an artifical uniformity among the voices in the texting of similar passages, this edition aims faithfully to reflect the source material. In the few cases of ambiguity, the most intuitive option is preferred. This peculiar example, however, appears to be quite unambiguous in the *bassus* partbook.

16

6

son,
Chri - ste e - lei - son,
Chri - ste e - lei - son.
son, Chri - ste e - lei - son,
Chri - ste e - lei - son.
ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son.

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,
Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei -
Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei -
Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei -

Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei -
son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie -
son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie -
son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie -

son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei -
son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei -
son, Ky - rie e - lei - son, Ky - rie e - lei -

Gloria

3

8

Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o

S. Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae

A. Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun -

T.

B.

6

vo-lun-ta - - tis. Be-ne - di - ci - mus te. Glo -

ta - - tis. Be-ne - di - ci - mus te. Glo -

Lau - da - mus te. A-do - ra - mus te.

Lau - da - mus te. A-do - ra - mus te.

II

ri - fi - ca - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te, glo - ri - fi - ca - mus

ri - fi - ca - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te, glo - ri - fi - ca - mus

Glo - ri - fi - ca - mus te, glo - ri - fi - ca - mus

Glo - ri - fi - ca - mus te, glo - ri - fi - ca - mus

4

16

te. Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am

te. Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am

te. Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi pro -

te. Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi

21

tu - am, pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am. Do -

tu - am glo - ri - am tu - am, Do - mi-ne De -

- pter ma - gnam glo - ri - am tu - am. Do - mi-ne De - us,

pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am. Do -

26

- mi-ne De - us, Rex cæ - le - stis, De - us

us, Rex cæ - le - stis, Rex cæ - le - stis, De - us

Rex cæ - le - stis, rex cæ - le -

- mi-ne De - us, Rex cæ - le - stis,

31

Pa - ter om - ni - po - tens,

Pa - ter om - ni - po - tens, De - us Pa - ter om - ni - po -

stis, De - us Pa - ter om - ni - po -

De - us Pa - ter om - ni - po -

36

De-us Pa-ter om-ni-po-tens. Do-mi-ne Fi-
tens, De-us Pa-ter om-ni-po-tens, Do-mi-ne Fi-li,
tens, om-ni-po-tens. Do-mi-ne Fi-li,
Pa-ter om-ni-po-tens, o-mni-po-tens, Do-mi-

41

li u - ni - ge - ni-te, Je - su Chri - ste,

ge - ni-te Je - su Chri - ste, Je - su Chri -

Do - mi-ne Fi - li u - ni - ge - ni-te Je - su Chri - ste, Je - su

ne Fi - li u - ni - ge - ni-te

46

6
2

The musical score consists of four staves. The top three staves are soprano, alto, and tenor voices, each with a treble clef and two flats. The bottom staff is the basso continuo, with a bass clef. The music is in common time. The lyrics "Je - su Chri - ste," are repeated in a call-and-response pattern between the voices. Measure 1 starts with the basso continuo. Measures 2 and 3 start with the alto and soprano respectively. Measure 4 starts with the basso continuo again.

Je - su Chri - ste,
Je - su Chri - ste,
Je - su Chri - ste,
Chri - ste,
Je - su Chri - ste,
Je - su Chri - ste,
Je - su Chri - ste,

Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste,
Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste,

Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste,

51

Do - mi-ne De - us A - gnus De - i, | A - gnus De - i, Fi -

Do - mi-ne | De - us, A -

Do - mi-ne De - us, A - gnus De - - -

6
56

- li-us Pa - - - tris, Fi - li-us Pa - - - tris, Fi - li-us pa - - -
i, Fi - li-us Pa - - - tris, Pa - - - tris, Fi - li-us pa - - -
i, Fi - li-us

61

Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di: mi -
tris, Pa - - - tris: Qui tol - lis pec - ca - ta mun - - -
tris, Pa - - - tris:
Pa - - - tris: Qui tol - lis pec - ca - ta

76

mun - di:
 sus - ci-pe
 de - pre - ca - ti - o - nem no
 pec - ca - ta
 mun - di:
 sus - ci-pe
 de - pre - ca - ti - o -
 lis
 pec - ca - ta
 mun - di:
 sus - ci-pe

81

stram,
 sus - ci-pe
 de - pre - ca - ti - o - nem no
 nem no
 stram, sus - ci-pe
 de - pre - ca - ti - o - nem no
 de - pre - ca - ti - o - nem no
 stram, sus - ci-pe
 de - pre - ca - ti - o - nem no
 de - pre - ca - ti - o - nem no

86

stram.
 Qui se - des
 ad dex - te - ram
 Pa -
 Qui se - des ad dex - te - ram
 Pa -
 stram.
 Qui se - des ad dex - te - ram
 Pa -
 no - stram.
 Qui se - des
 ad dex - te -

91

tris:
 mi-se-re - re no - - bis.
 tris:
 mi-se-re - re no - - bis, mi-se - re - re no -
 tris: mi-se - re - re no - - bis, mi-se-re - re no - - bis.
 ram
 Pa - - tris:
 mi-se - re - re no -

Quo - ni - am tu so - lus San - ctus, tu so - lus Do - mi -
 - bis. Quo - ni - am tu so - lus San - ctus,
 Quo - ni - am tu so - lus San - ctus, tu
 bis. Quo - ni - am tu so - lus San -

nus, tu so - lus Do - mi - nus, tu so - lus Al - tis -
 tu so - lus Do - mi - nus, tu so - lus Do - mi - nus,
 so - lus Do - mi - nus, tu so - lus Do - mi - nus, tu so - lus Al - tis -
 ctus, tu so - lus Do - mi - nus,

- - - si - mus, tu so - lus Al - tis - si - mus, Je - su
 tu so - lus Al - tis - si - mus, Je - su Chri -
 - si - mus, Al - tis - si - mus, tu so - lus Al - tis - si - mus,
 tu so - lus Al - tis - - - - si - mus, Al - tis - si - mus, Je - su

III
 Chri - - - ste, cum San - cto Spi - ri -
 - - - ste, cum San - cto Spi - ri - tu in glo - ri -
 Je - su Chri - - ste, cum San - cto Spi - ri - tu
 Chri - - - ste, cum San - cto Spi - ri -

115

tu in glo - ri - a De - i Pa - - - tris, in

a De - i Pa - - - tris, in glo - ri - a

in glo - ri - a De - i Pa - - - tris, in glo - ri - a

tu in glo - ri - a De - i Pa - - - tris,

119

glo - ri - a De - i Pa - - - tris, De - - - i

De - i Pa - - - tris, in glo - ri - a De - i Pa - - -

a De - i Pa - - - tris, in glo - ri - a De -

in glo - ri - a De - i Pa - - - tris, De - - - i

123

Pa - - - tris. A men, A men.

tris. A men.

- i Pa - - - tris. A men, A men.

Pa - - - tris. A men.

Credo



Cre-do in u-num De - um

S. Pa - trem o - mni - po - ten - tem, fa - cto - rem cæ - li et

A. Pa - trem o - mni po - ten - tem, fa - cto - rem cæ - li et ter -

T. T. fa -

B. B.

A four-part musical score in E-flat major (two flats) and common time. The voices are Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are in Latin, divided into measures by vertical bar lines. The bass part (B.) consists entirely of rests.

6 ter - - - - ræ, vi - si - bi - li -
rae, cæ - li et ter - - - - ræ, vi - si -
cto - rem cæ - li et ter - - - - ræ, vi - si - bi - li -
vi - si - bi - li - um

A continuation of the musical score from the previous page. The lyrics continue in Latin, with the bass part (B.) still consisting of rests. The measure number 6 is indicated at the top left.

10 um om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um. Et in
bi - li - um om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um. Et
um om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um, et in - vi - si - bi - li -
om - - - ni - um et in - vi - si - bi - li - um.

A continuation of the musical score, starting at measure 10. The lyrics continue in Latin, with the bass part (B.) consisting of rests. The measure number 10 is indicated at the top left.

15

in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i u - ni -

um. Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum,

Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um

20

u - ni - ge - ni - tum, u - ni - ge - ni - tum: et ex Pa - tre na -

ge - ni tum, u - ni - ge - ni - tum: et ex Pa - tre na -

Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum: et ex Pa - tre na -

De - i u - ni - ge - ni - tum: et ex Pa - tre na -

25

De - um de De - o,

- tum an - te o - mni-a sæ - cu - la. De - um de De - o,

tum an - te o - mni-a sæ - cu - la. Lu - men

tum an - te o - mni-a sæ - cu - la. Lu -

30

De - um ve - rum de De - o ve - ro, ve - ro,

De - um ve - rum de De - o ve - ro, ve - ro,

de lu - mi - ne, de De - o ve - ro, ve - ro,

men de lu - mi - ne, de De - o ve - ro, ve - ro,

ge - ni-tum non fa - ctum, con - sub-stan-ti - a - lem Pa - tri, con -
 - ro, ge - ni-tum non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem
 ge - nium non fa - ctum, con - sub-stan - ti - a - lem Pa -
 ge - nium non fa - ctum, con - sub - stan -

- sub-stan-ti - a - lem Pa - tri, per quem om - ni - a fa - cta sunt,
 Pa - tri, con - sub-stan-ti - a - lem Pa - tri, per quem om - ni - a fa - cta sunt,
 - - - tri, per quem om - ni - a fa - cta sunt, per
 - ti - a - lem Pa - tri, per quem om - ni - a fa - cta sunt, per quem om - ni -

6
 per quem o - mni - a fa - cta sunt, per quem o - mni - a fa - cta sunt.
 per quem o - mni - a fa - cta sunt, per quem o - mni - a fa - cta sunt.
 quem o - mni - a fa - cta sunt, per quem o - mni - a fa - cta sunt.
 a fa - cta sunt, per quem o - mni - a fa - cta sunt.

Qui pro - pter nos ho - mi-nes et pro - pter no - stram sa - lu - tem
 Qui pro - pter nos ho - mi-nes et pro - pter no - stram sa - lu -
 Qui pro - pter nos ho - mi-nes et pro - pter no - stram sa - lu - tem

56

de - scen - dit de cæ - - - - -

tem de - scen - dit de cæ - - - - -

de - scen - dit de cæ - - - - - lis:

60

lis: Et in - car - na - tus est de Spi - ri -

Et in - car - na - tus est de Spi - ri - tu San - - -

lis: Et in - car - na - tus est de Spi - ri - tu San -

Et in - car - na - tus est de Spi - ri - tu San - - - cto,

65

tu San - - cto ex Ma - ri - a vir - - gi - ne,

cto ex Ma - ri - a vir - - gi - ne, et ho - mo fa - - - cto est, fa -

- - - cto ex Ma - ri - a vir - - gi - ne, et ho - mo

de Spi - ri - tu San - - cto ex Ma - ri - a

70

et ho - mo fa - - - - - cto est. Cru -

- - - cto est, et ho - mo fa - cto est, fa - cto est. Cru -

fa - cto est, et ho - mo fa - - - - - cto est. Cru -

vir - - gi - ne, et ho - mo fa - - - - - cto est. Cru -

- ci - fi - xus e - ti-am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la to pas -

- ci - fi - xus e - ti-am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to

- ci - fi - xus e - ti-am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to

- sus et se - pul - - tus est. Et

pas - sus et se - pul - tus est, se-pul - tus est. Et re - sur - re - xit ter - ti - a

pas - sus et se - pul - - tus est. Et re - sur - re - xit

Et re - sur - re - xit ter - ti - a di - - e,

re - sur - re - xit ter - ti - a di - e se - cun-dum scrip-tu - ras, scrip-tu -

di - e, ter - ti - a di - e se - cun-dum scrip-tu -

ter - ti - a, ter - ti - a di - e se - cun-dum scrip - tu -

ter - ti - a di - e se - cun-dum scrip - tu - ras, se - cun - dum scrip -

- ras. Et a-scen - dit in cæ - lum, se - det ad dex - te - ram Pa -

ras. Et a-scen - dit in cæ - lum, se - det ad dex-te - ram Pa -

- ras, scrip - tu - ras. Et a - scen - dit in cæ - lum, se - det ad

tu - ras.

95

tris, sed det ad dex - te - ram Pa - - - tris, ad dex - te - ram Pa -
tris, se - det ad dex - te - ram Pa - - - tris, Pa -
dex - te - ram Pa - - - tris, se - det ad dex - te - ram Pa -
Et a - scen - dit in cæ - lum, se - det ad dex - te - ram Pa - - - tris,

99

tris, et i - te - rum ven - tu - rus est
tris, et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a ju - di -
tris, et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a ju - di -
et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a ju - di -

104

cum glo - ri - a ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os,
ca - re, cum glo - ri - a ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os,
a ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os, et mor - tu - os,
ca - re vi - vos et mor - tu - os, cu -

109

cu - jus re - gni non e - rit fi - nis, cu - os, cu - jus re - gni non e - rit fi - nis, cu - jus re - gni cu - jus re - gni non e - rit fi - nis, cu - jus re - gni cu - jus re - gni

16

114

- jus re - gni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri-tum
 fi - - - nis, non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri-tum San-
 non e - rit fi - nis, non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri-tum
 cu - jus re - gni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri-tum San-

119

San - ectum Do - mi-num et vi - vi-fi-can-tem, et vi - vi-fi - can - tem,
 - ectum Do - mi-num et vi - vi-fi-can-tem, vi - vi-fi - can - tem, qui ex
 San - ectum Do - mi - num et vi - vi-fi - can-tem, qui ex Pa - tre
 - ctum Do - mi-num et vi - vi-fi - can - tem,

124

qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro - ce -
 Pa - tre Fi - li - o - que pro - ce - dit, pro - ce - dit,
 Fi - li - o - que pro - ce - dit, Fi - li - o - que pro - ce - dit,
 qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro - ce - dit,

129

dit, qui cum Pa - tre et Fi - li - o si -
 qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul a - do - ra -
 qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul a - do - ra -
 qui cum Pa - tre et Fi - li - o

134

- mul a - do - ra - - tur et con-glo - ri - fi - ca - tur,
 tur et con-glo - ri - fi - ca - tur, et con - glo - ri - fi - ca -
 tur et con - glo - ri - fi - ca - tur, et con - glo - ri - fi - ca -
 si - mul a - do - ra - - tur et con - glo - ri - fi -

139

qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas, per Pro - phe -
 tur, qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas, per Pro - phe -
 tur, qui lo - cu - tus est per Pro - phe -
 ca - tur, qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas.

145

Et u - nam san - ctam Ca - tho - li-cam, Ca - tho - li-cam et
 Et u - nam san - ctam Ca - tho - li-cam, Ca - tho - li-cam
 Et u - nam san - ctam Ca - tho - li-cam, Ca - tho - li-cam et
 Et u - nam san - ctam Ca - tho - li-cam et

150

A - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am. Con - fi - te - or u - num
 et A - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am. Con - fi - te -
 A - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am. Con - fi - te - or u -
 A - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am. Con - fi - te - or u - num bap -

bap - tis - ma in re - mis - si - o - nem pec - ca - to -
 or u - num bap-tis - ma in re - mis - si - o - nem pec -
 - num bap - tis - ma in re - mis - si - o - nem pec - ca - to -
 tis - - ma in re - mis - si - o - nem pec - - ca - to -

rum: Et ex - pe - cto re-sur-re-cti - o - nem mor - tu - o - rum, mor -
 - ca - to - rum: Et ex - spe - cto re-sur-re-cti -
 - rum: Et ex - pe - cto re - sur - re-cti - o - nem, re-sur-re-cti - o -
 - rum: Et ex - pe - cto re-sur-re-cti - o - nem mor -

- tu - o - rum, mor - tu - o - rum et vi - tam ven - tu - ri
 o - nem mor - tu - o - rum, et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li, et
 - nem mor - tu - o - rum, et vi - tam ven - tu - ri sæ -
 tu - o - - rum, et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li,

sæ - cu - li, et vi - tam ven - tu - ri, et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li. A -
 vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li, et
 cu - li, et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven -
 et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li. A - men, et vi - tam ven - tu - ri

175

6

men. A men.

vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li. A men.

tu - ri sæ - cu - li. A men.

sæ - cu - li. A men. A men.

Sanctus

San - - - - ctus,

San - - - - ctus, San - - - -

San - - - - ctus,

San - - - - ctus, San - - - -

San - - - -

6

San - - - - ctus, San - - - -

- - - - ctus, San - - - -

- - - - ctus, San - - - -

ctus, San - - - -

ctus, San - - - -

II

- - - - ctus: Do - mi-nus De - us Sa - ba -

- - - - ctus: Do - mi-nus

- - - - ctus: Do - mi-nus De - us

San - - - - ctus: Do - mi-nus De - us Sa - ba -

34

O - san - na in ex - cel - sis,
tu - - - - a.
a, glo - ri - a tu - - a.
O - san - na in ex - cel - sis,
in ex - cel -
O - san - na in ex - cel - sis,
O -

39

O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis.
sis, in ex - cel - sis, O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis.
- sis, O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis.
san - - na in ex - cel - sis, O - san - - na in ex - cel - sis.

Benedictus

S.

Be - ne - di - - chtus qui ve - nit, qui ve -

A.

Be - ne - di - chtus qui ve - nit, qui ve -

T.

Be - - - di - - chtus

B.

Be - ne - di - chtus qui ve - nit, qui ve -

7

nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do -
nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do -
qui ve - nit in no - mi - ne Do -
ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do -

12

- mi - ni, in no - mi - ne Do - - mi - ni.
- mi - ni, in no - mi - ne Do - - mi - ni. O -
- mi - ni, in no - mi - ne Do - - mi - ni, Do -
in no - mi - ne Do - - mi - ni.

O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis,
san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis, O - san - na in ex -
mi - ni. O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis, O - san - na in ex - cel - sis,

O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis,
cel - sis, in ex - cel - sis, in ex - cel - sis,
- - sis, O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis, O - san - na in ex - cel - sis,

Agnus Dei

I.

S. A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca -
A. A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta
T.
B.

6

ta mun - di, mi - se - re - re, mi - se - re - re no -
mun - di, mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re -

II

11

bis.
A - gnus De -
re no - bis.
A - gnus De - i, qui tol - lis pec -
A - gnus De - - - i,

16

i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi -
ca - ta mun - di, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi -
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se -

21

- se - re - re no - - - - - bis, mi -
mi - se - re - re no - - - - -
re - re no - - - - - bis, mi - se - re - re

24

§

se - re - re no - - - bis. A - gnu - gnus

bis, mi - se - re - re no - - bis.

no - - - - - bis. A - gnu - gnus

29

De - - - i, A - gnu - De - - - i,

- - i, A - gnu - De - - - i, qui

A - gnu - De - - - i, qui

De - - - i, De - - - i, qui tol - lis pec -

33

qui tol - lis pec - ca - ta mun - - - di, qui

tol - lis pec - ca - ta mun - - di, qui tol - lis pec - ca - ta mun - - - di,

tol - lis pec - ca - ta mun - - - di,

ca - ta mun - - - di, qui tol - lis pec -

37

tol - lis pec - ca - ta mun - - - di, do - na no - bis pa -

qui tol - lis pec - ca - ta mun - - - di, do - na no -

qui tol - lis pec - ca - ta mun - - - di,

ca - ta mun - - - di, do -

42

- cem, do - na no - bis pa - cem, pa - - cem,

- bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no -

do - na no - bis pa - - cem, do - na no - bis pa -

na no - - bis pa - - - cem, do -

47

do - na no - bis pa - - cem, do - na no -

- bis pa - cem, do - na no - bis pa -

- cem, do - na no - bis pa - cem,

- na no - - bis pa - cem, pa - - - cem, do - na no - bis pa -

52

- bis pa - cem, do - na no - bis pa - - - cem.

cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - - cem.

do - na no - bis pa - cem, pa - - - cem.

- cem, do - na no - - - bis pa - - - cem.

Editorial Notes

This edition has been transcribed from the first edition, which consists of a full set of partbooks published in London c. 1592-93, probably by Thomas East (RISM A/I: B 5207).

Original note values are used; barring is editorial; spelling and punctuation of the texts have been adapted to modern usage; ficta accidentals are placed above the note, and editorial cautionary accidentals are placed in brackets beside the note; editorial text is in italics; ligatures are shown with square brackets.

On occasions where a bar of six instead of four minims is found, a small cautionary time signature is provided in the interest of clarity. Intonations for the *Gloria* and *Credo* are suggestions only, as other chants may be used successfully.

The music has been transposed down by a tone to facilitate SATB performance.

The editor gratefully acknowledges the use of Mr Brian Marble's engraving files, found on CPDL.